

« zurück blättern vor »

SZYPER subst. m., ab 1532; ‘Kommandant oder Eigner eines kleineren Schiffes’ – ‘dowódca lub właściciel małego statku’: 1532 BartBydg 119, SPXVI *Polypirion [...] szyper*. o (1595) 1598 KlonFlis E2, SPXVI *Ták też ná tráftách naprzod Szyprze nowy / Po Wiśle z láfá wieś towar dębowy*. o (1663) 1922 J.B.Zim.Siel. 169 *Jako gdy więc na korab Musurski ładowny / Uderzy zapalczywie Boreas szturmowny, / Wyrzuca szyper w morze nabogatsze kupie*. o (1745–1746) 1753–1756 Chmiel. 1 80, L *Rządca statku zowie się szyper*. o (1843–1846) 1885–1887 Baliń.M.Polska IV 453, DOR *Na Niewiaży szyprowie niemeńscy szukają ze swymi statkami schronienia na zimę*. o (1951) 1952 Meis.Sams. 5, DOR *Od pół wieku pracował na morzu, a od pięćdziesiątego roku życia zastępował kolejno kilku szyprów – przeważnie Holendrów – jako szturman na różnych trawlerach rybackich*. – SPXVI, CN, TR, L, SWIL, SW (fl. ryb.), DOR. ◇ **Etym:** nhd. *Schipper* subst. m., ‘Schiffer’, GRI. ◇ **Der:** *szypnik* subst. m., ‘Schiffer’, 1568 Sien. 560, L, zuerst geb. L; *szyperski* adj., 1605 Petr.Pol. 205, L, zuerst geb. CN; *szyprować* v. imp., 1775–1806 Teat. 25c 6, L, zuerst geb. CN; *szyperstwo* subst. n. sgl., ‘die Schifffahrtskunst’, zuerst geb. CN; *szyprowka* subst. f. sgl., ‘Schifffahrtskunst’, (1845) o.J. Rzew.H.Listop. I 229, DOR, zuerst geb. DOR; *szyprowe* subst. n. sgl., ‘Entlohnung des Schiffers’, zuerst geb. SWIL; *szyprowskie* subst. n. sgl., ‘Entgelt für den Schreiber einer Spedition in Danzig nach dem Erwerb einer Ladung Holz’, zuerst geb. SWIL; *szyprowka* subst. f. sgl., ‘Entgelt, das die Schiffsjungen dem Schiffsherrn für die Verpflegung zu zahlen haben’, zuerst geb. SWIL; *szyprowy* adj., zuerst geb. Sw. ❖ Nhd. *Schipper* ist ursprünglich mittel- und niederdeutsch und wurde erst spät ins Hochdeutsche übernommen (GRIMM, mit einem Beleg aus dem 17. Jh. von A. Gryphius). Unser Wort kann also direkt aus der Verkehrssprache der Weichselschifffahrt stammen, worauf auch die Wortgeographie (1532 Bromberg, 1598 Weichsel, 1843–1846 Memel) hinweisen könnte.

« zurück blättern vor »